

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.0
Une fois la semaine..... 0.0

Avis de Naissance, Mariage ou
Décès..... 0.5
Pour les annonces à long terme
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 25 Sept. 1885

NOTES DE LA RÉDACTION

En justice pour M. J. A. Cham-
pagne, recorder de Hull, nous
devons déclarer qu'il n'est pas l'au-
teur de la correspondance parue
dans le Canada de lundi dernier,

Nous profitons aussi de l'occa-
sion pour avertir nos lecteurs que
les entrefilets à sensation relatifs à
toutes matières commerciales, in-
sérés dans les colonnes des Monde
et Ville, ne constituent que de la
réclame payante, et ne dépendent,

L'ÉLECTION DE JOLIETTE

Vraiment, le parti libéral a du
guignon. Battu et rebattu à Onta-
rio, dans toutes les luttes qu'il a
fait contre le gouvernement fédé-
ral, il vient encore de subir une

Il s'agissait, cette fois-ci, de l'é-
lection d'un député au parlement
provincial, rendue nécessaire par la
nomination du Dr Lavallée au
Conseil Législatif, et M. Mercier, le
chef de l'opposition, avait juré ses

Malheureusement pour le grand
homme, il s'est trouvé, hier soir,
que les électeurs n'ont pas été de
son avis. Ainsi, M. Bazinet devra
faire son deuil de la démission qui
l'avait pris d'être le représen-

UNE ELOQUENTE PROTESTA-
TION

La duplicité de la presse libérale,
criant au public, dans la province
d'Ontario, que Riel ne sera pas
pendu parce que sir John A. Macdo-
nald redoute trop la colère de ses

Il y a des journaux, dit-il, si dé-
pourvus de cœur et de conscience
qu'ils envisagent une question de
vie ou de mort uniquement comme
une occasion de faire du capital

Grâce à cette conduite, quelque
soit l'action du gouvernement, ils
ne seront pas liés et pourront tou-
jours prétendre qu'il a tort, bien

Lequel, du Globe, de la Patrie et
de tous les autres journaux de
même nuance, désire coiffer, le
premier, le bonnet que vient de

LE MONDE ET LA POLITIQUE

On s'attend que l'honorable J. A.
Chapleau sera de retour à Ottawa
le 3 octobre prochain.

Sir Hector Langevin et sir Adolphe
Caron étaient, hier soir, les
hôtes de Son Honneur le juge

Le comte Paul O. d'Esterhazy a
résolu de fixer son domicile à Otta-
wa. Son épouse et ses sept en-
fants résident actuellement à New-
York.

La loi Scott vient de faire une
nouvelle conquête dans l'Ontario.
Elle a été adoptée, hier, par plus

Lord Minto, père de Lord Mel-
gund, est un nombre des passagers
du Cassian, qui doit mouiller en
ral de Québec dimanche. Il accom-
pagne Lady Melgund.

Parlant de la prise de possession
du chemin de fer du Nord par le
Pacifique, la Presse ajoute :

Il a assumé la dette payable au
gouvernement, soit \$3,500,000, plus
\$1,750,000 pour dépenses faites
depuis la vente du gouvernement,

Sir Hector Langevin est de retour
dans la capitale depuis hier soir. Il
est tout à fait remis de l'indisposi-
tion qui l'a retenu à sa chambre au
commencement de la semaine.

Un journaliste calcule que les
élections générales en France vont
entraîner une dépense de quinze
millions de francs, non compris les
libéralités que pourront faire les
candidats.

M. W. Leggart, qui a occupé le
poste de collecteur des douanes à
Clifton, Ont., durant les dernières
quarante années, vient d'être mis à
sa retraite. Son successeur est M.
P. Flynn, du même endroit.

On croit qu'en vertu d'une clause
de la convention conformément à
laquelle s'est affecté le transfert
du chemin du Nord, la compagnie
du Pacifique va céder au Grand

Le World de Toronto, journal
libéral, est médiocrement édifié
de l'hypocrisie de ses confrères en
rougisme.

Signalant, d'un côté le Globe qui
dit que Riel a mérité richement la
mort, de l'autre l'Electeur qui de-
mande sa grâce, il dit :

Dans sa lecture de Toronto, l'ar-
chidiacre Farrar a dit que la capi-
tale de l'Ontario est le Boston
(l'Athènes) du Canada. Et Québec

La presse de Québec dit que l'hon-
orable T. McGreevy ne sera pas
nommé au sénat en remplacement
de feu l'honorable J. C. Chapais,

Comme la division de la Duran-
taye est entièrement française, il
est fort à présumer qu'à désirer que
le gouvernement choisisse un sénate-
ur de notre nationalité pour la

Au port de Montréal, la semaine
dernière, l'exportation du bétail
s'est élevée à 1,625 bêtes à cornes
et à 1,196 moutons. Le chiffre total

Nous lisons dans le Post l'hier :
Le Witness publie ce qui suit :
"Les violences de langage aux-
quelles se laissent entraîner les
journaux français et anglais nous

Par ordre.
A. GOREL,
Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 2 Juillet 1885.

par ses écrits, à soulever les préju-
gés religieux et une guerre de races
que ce même journal, le Daily Wit-
ness.

Le R. Père Gendreau, président
de la société de Colonisation du lac
Témiscamingue, et M. P. H. Cha-
bot, son vice président, ont eu une

PETITE VEROLE!
Ses marques peuvent être effacées.
Maison LEON & Cie.,
51 Tottenham Court Road, LONDRES,
202 rue High, Stratford, Angleterre

L'OBLITERATEUR!
qui efface les marques de la petite verole
pour toujours. Son application est simple
et inoffensive, ne cause aucune douleur ni
inconvenient, et ne contient rien d'un ca-
ractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus.
Le remède épilatoire de LEON & Cie.
enlève en quelques minutes les cheveux
superflus sans la moindre douleur; les che-
veux ne repoussent jamais. Ce remède est
très-simple. Instructions complètes. Re-
mède envoyé par maille. Prix: \$1.00.
GEO. W. SHAW, agent général
219 rue Tremont, Boston, Mass.
21 sept. 1885-1a.

SOUSSIONS
DES SOUSSIONS CACHETÉES
endossées "Soumission pour permis-
sion en peau de bœuf" et adressées à l'Hon.
Président du Conseil Privé, Ottawa, seront
reçues jusqu'à midi, le samedi 3 octobre

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
DES SOUSSIONS CACHETÉES
adressées au sousigné et endossées
"Soumission pour additions aux boîtes
intérieures, etc." seront reçues jusqu'à

BUREAU DE POSTE
OTTAWA, ONT.
On pourra voir lesdites spécifications et
le Ministère des Travaux Publics, Mercredi,
le 23 courant, et les jours suivants.

Egouts dans le Quartier Ottawa
PRENEZ AVIS que le Conseil Municipal de la Corporation de la Cité d'Ottawa se
propose de passer un règlement pour prélever une taxation par frontières, dans
le but de couvrir les frais de la construction d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés à
être faits dans le quartier Ottawa, en la cité d'Ottawa, dans les rues et suivant les
proportions ci-après mentionnées, savoir :

Egouts dans le Quartier Ottawa
PRENEZ AVIS que le Conseil Municipal de la Corporation de la Cité d'Ottawa se
propose de passer un règlement pour prélever une taxation par frontières, dans
le but de couvrir les frais de la construction d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés à
être faits dans le quartier Ottawa, en la cité d'Ottawa, dans les rues et suivant les
proportions ci-après mentionnées, savoir :

HÉMORROIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez-la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'équale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épine, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privée, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal. P. Q." 9 oct.



Chem de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

LIGNE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'été commençant Lundi, 27 Juillet 1885

Table with 4 columns: Ligne, Direction, Départ, Arrivée. Rows include Ottawa, Montreal, and Sparks.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12:35 pm.

Le soir quitte Ottawa à 11:40 pm " Arr. à Toronto à 8:30 am " du jour quitte Toronto à 8:25 am " Arr. à Ottawa à 5:25 pm

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS "D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHITE, Surintendant-général C. VANHORN, Vice-Président.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dyanmond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue Rideau, où on leur fournira tous les renseignements voulus. Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Patrages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Le prix variant de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN TRAIÉ S'EN FAIT

Terme de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débitures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau. CHARLES DRINKWATER, Secrétaire.

13 mars 1885—1a

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Spécialité de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères:

de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les États Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul agent pour le Canada. B. E. McGALE, Chimiste, Mont.

385

JOS. SENECA

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

Macdougall, Macdougall & Beltcourt

AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. MacDOUGALL, C. R. FRANK M. MacDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention cette dernière Province.

12 mai 1885—1a

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES R. R. PP. OBLATS, O. M. I., Confère les Grands Universitaires

Cours Classique, Cours de Génie (Civil, Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'enseignement, le collège d'Ottawa offre à tous, des facilités exceptionnelles pour apprendre l'anglais. Le collège, considérablement agrandi, ne laisse rien à désirer sous le rapport du confort et de l'hygiène; dortoirs bien chauffés et bien aérés, salles spacieuses, lumière électrique, etc., etc.

Outre les cours de récréation, un vaste terrain vient d'être acquis et réparé pour les jeux athlétiques.

CONDITIONS Pension, enseignement, lit et garniture, lavage et raccommodage de linge, honoraires du médecin, payable d'avance au commencement de chaque terme, en septembre et en février;

Cours classique, par semestre .....\$80.00 Cours de génie civil.....85.00 Cours commercial.....75.00

Extras:—Télégraphie, Sténographie et musique instrumentale. Le dessin et la musique vocale sont enseignés gratuitement.

Les cours s'ouvrent le 2 septembre. Le prospectus est envoyé sur demande. TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D. Supérieur.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'île du Prince Édouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusement les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route. Des chars palais "lissent Montréal les lundi, mercredi et vendredi pour Halifax, et les mardi, jeudi et samedi pour St-Jean, N. B., sans interruption.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord.

D'élégants chars palais grésés de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne.

Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables. Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885

VERITABLE

Vente complète

D'ARTICLES DE MÔDES

ET DE

MARCHANDISES DE GOÛT

A 25 CTS. DANS LA PIASTRE!

En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de goût pour 25 cts.

LE STOCK COMPREND: Chapeaux garnis et non garnis.

Belles plumes d'Australie, Considérable assortiment de nouvelles dentelles, Soies, Satin, Velours et Rubans, Vestes en laine et pardessus imperméables pour dames, Faubalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE.

Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus.

Les acheteurs gagneront beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent

A LA GRANDE VENTE

D'ARTICLES DE MÔDES.

H. Woodcock

39, RUE SPARKS.

BOTTES ET SOULIERS

ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction; prix extraordinairement bas.

L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.

G. MURPHY, No. 538 rue Sussex, Ottawa.

12 mai 1885—1a

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chapeaux. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouterie, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 RUE DALHOUSIE.

21 Nov. '84

AMERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPEPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydrospisies et les Rhumatismes.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q.

Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa.

26 juillet 1884

Pilules de Noix Longues Composées

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissement et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont certainement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies très haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES 12 Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang pour toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Mont.

8831

FUMEZ

LES CIGARES

CABLE

ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

3 d'éc.

Bureau d'Agent d'Immeuble

— DE —

MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN.

ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE.....253 STICOLA.

EXAMENS D'ADMISSION AU SERVICE CIVIL

LES EXAMENS commencent aux endrois ordinaires mardi 10e jour de novembre prochain, à 9 heures a. m. Des demandes de formulés seront reçues par le soussigné jusqu'au 20e jour d'octobre, et elles devront être renvoyées dûment remplies, pas plus tard que le 31. Après cette date il sera inutile de faire telles demandes, vu que les listes auront été faites et expédiées aux différents endroits d'examen.

P. LESUBUR, Com. et Sec. S. C.



Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa

24 juillet 1885.

CHAPEAUX DE SOIE

Chapeaux en Feutre, Chapeaux en Paille, Casquettes, Calottes, Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en corce très variés

J. COTE

128, Rue Rideau.

DIPHThERIE

ANTI-DIPHThERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTHERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et de centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q.

Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa.

29 juillet 1884.

TOILES POUR Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERBATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR.

4 décembre 1884 1a.

Photographies

GRANDE REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par Doz.

CHEZ Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

Coin de la rue Rideau, OTTAWA.

18 Oct. 1884. 1a.

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur,

Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chagrin qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALÉRIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir eu trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire que cette faible marque de reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALÉRIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pomnade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

BoucTouche, N. B., 4 janvier 1884

MM. Lavolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pomnade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria

Votre tout dévoué, G. A. GROUARD, ex-député de Kent.

Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommae VALÉRIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe.

St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGE.

Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit:

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et l'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdais tous mes cheveux; au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pomme inventée par lui et appelée La Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car j'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de raver ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pomnades, La Valéria.

FEUILLETON LES VICTIMES

Pendant ce temps, le fils de l'ancien intendant préparait ses plans. Il ne doutait point qu'on le mettrait en liberté au bout d'un jour ou deux. Alors il rejoindrait la famille de Civray, et, sous prétexte d'enlever à la comtesse les préoccupations du départ et d'assurer avec sa fuite la conservation de sa fortune, il se ferait remettre les diamants et l'or de la comtesse; puis au moment où Cécile et Mme de Civray se disposeraient à la fuite, on les arrêterait comme suspects. Robert resterait en possession de leur fortune, et pourrait finir en fin de ces plaisirs dont il sentait en lui grandir les ardeurs convoitises.

tude que vous n'entendez sortir de la bouche d'aucun de ceux que je garde et surveille, un seul mot de plainte ou même de blâme contre moi. —Me sera-t-il permis de voir ma mère? —N'y comptez pas. —Pourrai-je lui écrire? —Tous les prisonniers correspondent avec leurs familles. Jusqu'à ce moment nous n'avons reçu aucun ordre qui interdise l'échange de lettres. Vous trouverez dans cette prison le citoyen Roucher, un savant, dit-on, un poète, comme son ami Chénier, eh bien! le citoyen Roucher écrit chaque jour à sa fille, celle-ci lui envoie des livres, des fleurs. —Apportez-moi donc ce qu'il faut pour écrire, répondit le comte de Civray. Un moment après Naudot revenait chargé de divers objets. En même temps Robert franchissait le seuil de la chambre d'Henri.

—Monsieur le comte, lui dit-il, d'une voix qui affectait la franchise, nous n'aurons peut-être qu'une journée, que dis-je, une matinée, afin de prendre des mesures indispensables à votre salut. —Je ne serai pas sauvé, répondit Henri. —Admettons cette hypothèse, monsieur le comte, quoique nous soyons obligés de convenir que le gouvernement de la Terreur oublie, dans des prisons diverses, bon nombre de gens qu'elle a mis sous les verrous. Vous êtes perdu si l'on vous juge, soit! mais on peut laisser à Saint-Lazare le comte de Civray, et quiconque gagne du temps peut sauver sa tête. D'ailleurs, si vous ne songez point à vos intérêts, je suis certain que vous n'oubliez point ceux de madame la comtesse. —Pauvre noble et sainte mère! Combien elle souffrira! —Certes, et nul ne le sait mieux que moi qui connais la profondeur de son amour maternel. Quoique l'on nous ait arrêtés ensemble, nous pouvons nous trouver séparés. Votre nom vous condamne, mon dévouement pour vous m'accuse, mais je comprends trop quel besoin la comtesse de Civray peut aujourd'hui avoir de mes services, pour ne point saisir tous les moyens d'échapper à mes juges. Mon attachement pour vous, monsieur le comte, peut me faire partager votre échafaud, ou me forcer à émigrer avec votre famille. —Je sais, répondit Henri, je sais, Robert, à quel point je puis compter sur ton dévouement. Avant que tu me l'exprimes, j'ai compris ce que tu considères comme un double devoir. N'hésite point dans ton choix. Regarde-moi, ainsi que je le fais moi-même, comme un homme perdu... si absolument perdu, Robert, qu'il refuserait de vivre si ses juges le lui offraient. Certains malheurs nous commandent plus vite que tous les jugements du monde. Tu consoleras ma mère, tu veilleras sur Cécile... Dieu merci, elles sont parvenues à sauver une partie de notre fortune, et je ne redoute point pour elles la misère durant l'exil. Multiple des efforts surhumains pour échapper aux bourreaux, c'est la dernière preuve d'attachement que j'exige de toi à cette heure. —Je vous obéirai, monsieur le comte, répondit Robert, mais ne croyez point qu'il sera facile de persuader à la comtesse de quitter Paris, tant qu'elle vous saura en prison. —Elle doit me croire libre, répondit Henri. —Comment la convaincrai-je de votre départ? —Rien de plus simple, répondit Henri de Civray, je te remettrai une lettre par laquelle je t'instruirai de mon départ, en te donnant rendez-vous à la frontière. Ma mère et Cécile te suivront, sans opposition, sans défiance. Quand elle se trouvera à l'abri du péril, tu leur révéleras la vérité; ma mère se résoudra à vivre pour Cécile, et toutes deux me pleureront.

FERRONNERIES McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de Tapis, Prelats, Rideaux, Corniches, Pâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie, Ottawa, 17 Dec. 1883.



Poudres de Condition d'Alexander SOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELESTRES POUR LES CHEVAUX AGENT à OTTAWA, — C. STRATTON, Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. V.S.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAFORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

LA PROTECTION SANS EGALE ISAIE DAZE Manufacturier (ET) Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRIQUE DES CHAUSSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe. TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZALIE DAZE, Propriétaire 16 mai 84

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOLLE & CIE, CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont. 8 P.—Boite 8, 24 Fev 1885

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, d-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885 1an

ASTHME Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le PAPIER et les CIGARES de GICQUEL Pharmacien de 1<sup>re</sup> Classe, à Paris. Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents. L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour. Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame. — à Québec, chez MM. le D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

PILULES PURGATIVES. D<sup>r</sup> GUILLIE PILULES d'Extrait d'ELIXIR Tonique Anti-Claireux du D<sup>r</sup> GUILLIE Préparé par PAUL GAGE Pharmacien de Première Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS Ces Pilules renferment sous un petit volume toutes les propriétés toniques-purgatives de l'Extrait de Guaiacum, et sont reconnues comme un des remèdes les plus économiques. Comme PURGATIF des Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants, et dans toutes les Maladies congestives. SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS. Exiger les Véritables PILULES GUILLIE préparées par PAUL GAGE. Dépôt à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>, Pharm<sup>o</sup>-Ch<sup>o</sup>, 314, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

Médaille d'OR, Paris Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade. CONTRE ANEMIE, le CHLOROSE, PAUVRETE du SANG, SUITES de COUCHE, MAUVAISES DIGESTIONS. Dépôt à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>, Pharm<sup>o</sup>-Ch<sup>o</sup>, 314, rue Saint-Jean.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. CONVOIS A PASSAGERS 4 TOUS LES JOURS 4 CHARS PULLMAN. Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Trains de Montréal à 8 heures du matin et de Montréal à 8 heures du soir. Arr. à Montréal: 8.00 a.m., 11.30 a.m., 4.00 p.m. Arr. à Ottawa: 12.30 p.m., 8.00 p.m.

MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS RECHERCHES CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigras, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, l'entrepôt W. O. McKay. Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brisson, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curacao, Morasko, Vermont, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûts ou en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile. NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884 1an

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1884 1an J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull — ET — 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25 et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

JOUISSIEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait. Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins éminents de Detroit. M. W. Devereaux, Mechanic, Ionia, Mich. Mes nerfs sont-ils affaiblis? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, lorsque j'en désespérais de mes jours. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O. Souffrez-vous de la maladie de la vessie? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass. Souffrez-vous de la diabète? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr. Phillip C. Eaton, Moncton, N. B. Souffrez-vous de maladies du foie? "Le Kidney Wort" m'a guéri une maladie chronique du foie, lorsque je demandais à mourir. Henry Ward, ex-colonel 64<sup>th</sup> U.S. National, N. Y. Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je ne roulais hors de moi. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis. Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des reins après que j'eus subi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Je remède vaut \$10 la boîte. Samuel Hodges, Williamstown, West Va. Souffrez-vous de la constipation? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'en avais fait l'usage d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Enright, St-Albans, Vt. Souffrez-vous de la malaria? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt. Etes-vous bilieux? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon. Souffrez-vous des hémorrhoides? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier M. Bank, Myerstown, Pa. Etes-vous torturé par le rhumatisme? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'en avais fait l'usage pendant trente ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine. Aux femmes qui sont malades? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, Ho La Mothe, Vt.

SI vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20 22 ET 24, RUE GEORGE Cet e maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Aéliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs marques de Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

LES FAITS DU JOUR

Un journal de Montréal dit que le pont que l'on projette de construire à Lachine mesurera 3,000 pieds de longueur.

Nous voyons qu'un journal catholique, The North West Review, vient de faire son apparition à Winnipeg.

Il paraît que le nombre de pèlerins qui ont visité le sanctuaire de Ste Anne de Beaupré, depuis le mois de janvier 1885 jusqu'au 19 septembre courant, s'est élevé à 64,101.

Il y a quelques semaines, Blondin, le héros du Niagara, "l'Empereur de l'Air," a fait sa "six mille et unième" ascension au palais d'Alexandra.

Pas moins de deux cents familles suisses doivent aller s'établir, l'an prochain, sur un lopin de terre qui leur est réservé dans le district d'Assiniboine.

Il y avait environ un millier de pèlerins, dimanche, à Sainte-Anne de Beaupré, et tous ont pu être témoins d'un miracle éclatant.

Le Truth reproche à la princesse Lonise de s'être fait eclipser à Aix-les-Bains, en France, par la princesse Dolgorouki.

Un bureau sténographique vient d'être fondé, à Québec, par deux étudiants en Droit.

Le mariage de la princesse Marie d'Orléans avec le prince Waldemar de Danemark vient d'être fixé au 22 octobre.

Toutes les personnes qui ont visité aujourd'hui le magasin de Mlle A. McDonald, 521 rue Sussex.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été.

Dame Thomas Byfield.

3 juin

LE CHOLÉRA

Rome, 24—Durant les dernières vingt quatre heures, on signale huit nouveaux cas de choléra et cinq décès à Parme.

Madrid, 24—Les rapports constatent 599 nouveaux cas de choléra et 235 décès dans toute l'Espagne.

LES CANADIENS-FRANÇAIS DE HOLYOKE

Springfield, 24—La convention des sociétés françaises du Massachusetts s'est ouverte, hier après-midi, à Holyoke.

Le Dr Germain, de West Warren, a été élu président; Rémi Tremblay, de Fall River, vice-président, et Léon Heis, secrétaire.

Une assemblée publique a eu lieu hier soir, et des discours furent prononcés par MM. Arthur Charland, Dr Métivier, Gabriel Marchand et autres.

LES ILES CAROLINES

Il paraît que le roi Alphonse est sérieusement malade.

Une feuille espagnole, l'El Correo, dit qu'une entente a eu lieu entre l'Allemagne et l'Espagne.

Le gouvernement a préparé une poursuite contre 17 des auteurs de l'attaque dont la légation allemande a été l'objet.

CORRESPONDANCE

M. le Rédacteur du "Canada"

J'ai lu dans l'un de vos derniers numéros une correspondance signée "Revendication".

Non-seulement je ne suis pas l'auteur de cette correspondance, comme vous le savez mieux que personne, mais encore, si je l'eusse pu, j'aurais fait tous mes efforts pour empêcher la publication.

Je comprends néanmoins que votre correspondant, revêtu des infamies publiées contre moi par La Vallée, ait passé outre, et je ne puis que le remercier.

Pour moi, connaissant l'être abject et vil, méprisable et universellement méprisé, qui m'attaquait, je n'aurais pas pris la peine de mettre une bonne raison sur ce torrent d'immondices.

Je ne lui aurais surtout pas reproché d'avoir été le gâte sauce ou le valet d'un individu quelconque; car là, j'aurais trouvé, comme tout le monde, qu'il était à sa place.

Quant aux souvenirs compromettants que mon insulteur peut avoir laissés à Beauharnois et ailleurs, je n'en ai cure.

Je n'ai pas l'habitude, de même que tous ceux qui se respectent, de m'occuper de gens tarés comme mon calomniateur.

Ce misérable vomit contre moi les sales injures que vous savez, parcequ, n'ayant que des causes véreuses à plaider, il les a naturellement perdues.

Il est superlativement humiliant, M. le Rédacteur, d'avoir à côtoyer de pareilles vilénies; mais, je devais un mot de réponse aux gens respectables de Hull et d'Ottawa, qui m'ont demandé ce que je comptais faire.

Et ce mot, le voici: J'invite cordialement tout le monde à venir prendre connaissance de tout ce qui s'est passé et de tout ce qui se passe ici—bureau et greffe, compris—

D'ailleurs, l'actions en vingt-cinq mille piastres de dommages que je vais prendre contre La Vallée d'Ottawa, donnera à celle-ci l'avantage de faire la plus belle enquête du monde.

J'ai l'honneur d'être, monsieur le Rédacteur, Votre obligé et dévoué serviteur.

J. A. CHAMPAGNE, Recorder de Hull.

Vernis à tuyaux, première qualité, vendu à \$1.60 par gallon et détaillé à 10 cts. par demiard, chez N. A. Savard.

OUVERTURE DU CHAMP ATHLÉTIQUE

Un jour de véritable plaisir s'annonce pour notre population. Demain, 26 septembre, les autorités du collège d'Ottawa vont inaugurer un nouveau champ de jeux et d'exercices athlétiques.

Aussi, sommes-nous assurés que toute la ville se fera une fête d'assister à la grande inauguration, et que personne ne restera en arrière, alors qu'il s'agit d'encourager une œuvre aussi utile.

On vient d'ériger, au coin des rues Dalhousie et Murray, une construction en bois ornée d'un tuyau de poêle en guise de cheminée, qui paraît devoir être un véritable foyer d'incendie.

Dimanche prochain, le 27 courant, la musique de la paroisse Ste Anne donnera une grande soirée dramatique et musicale.

LE MONDE ET LA VILLE

Le constable Meach a envoyé sa démission au préfet du comté de Carleton, hier matin.

Il y avait foule d'amateurs et de curieux, hier soir, au patinoir Royal. Le spectacle a été charmant.

Vernis à tuyaux, première qualité, vendu à \$1.60 par gallon et détaillé à 10 cts. par demiard, chez N. A. Savard.

Il y a eu festin et bal à l'hôtel Byer, chemin de Montréal, avant hier soir. Quarante-six couples environ ont pris part à la fête.

Les francs tireurs d'Ottawa qui ont fait la campagne du Nord-Ouest, viennent de recevoir de nouveaux uniformes.

Le magasin de modes de Mlle A. McDonald contient aujourd'hui bon nombre de nouveautés françaises et américaines qui ne se trouvent nulle part ailleurs dans la capitale.

On a commencé le posage de briques en brique dans la rue Rideau; les travaux sont poussés activement.

Le délai accordé aux entrepreneurs pour la construction de nouveaux trottoirs dans la capitale ne s'étend pas seulement au 1er novembre prochain, comme il a été annoncé, mais va jusqu'au 1er juillet 1886.

Grandes représentations, dimanche prochain, à la salle Ste Anne. Opérettes, chansonnettes, comédies, etc., etc.

M. l'abbé Campeau est aujourd'hui en parfaite convalescence. Il est allé passer quelques jours au sein de sa famille et reviendra bientôt reprendre son poste à l'évêché de cette ville.

On pousse vigoureusement les travaux de construction sur le chemin de fer de Pontiac. Au delà de 400 hommes y sont actuellement à l'œuvre.

M. N. A. Savard offre au public du mastic, des vitres et des huiles de toutes les sortes à des prix extraordinairement bas.

Le vaste terrain de récréation du collège d'Ottawa sera formellement ouvert demain. Il y aura jeux de toutes sortes.

Un nommé Demers, de Hull, s'est fait un entaille considérable à un pied, pendant qu'il était à travailler au nouveau trottoir que le département des Travaux Publics fait construire dans la rue Wellington.

Mlle A. McDonald vient de recevoir une quantité considérable d'articles de modes fabriqués en France et aux Etats-Unis.

Le pique-nique de la fanfare Shamrock au parc Landowne a eu lieu hier. Malheureusement, l'assistance n'était pas aussi nombreuse que les membres de cette excellente musique auraient dû l'espérer.

Plusieurs amateurs, avantageusement connus du public d'Ottawa, se préparent actuellement à donner une soirée au bénéfice de la musique de Ste Anne.

Deux de nos compatriotes d'Ottawa, MM. Fournier freres, font des affaires considérables, à l'heure qu'il est.

On vient d'ériger, au coin des rues Dalhousie et Murray, une construction en bois ornée d'un tuyau de poêle en guise de cheminée, qui paraît devoir être un véritable foyer d'incendie.

Le 5 octobre prochain doit avoir lieu l'inauguration du Théâtre Royal, dans la bâtisse de l'Institut Canadien.

Le nombre d'amis que M. Octave Labelle compte dans la capitale se réunissent à l'Institut Canadien, l'un de ces derniers soirs, pour lui présenter, à l'occasion du 4ème anniversaire de sa naissance.

C'est le 5 octobre prochain que doit avoir lieu l'inauguration du Théâtre Royal, dans la bâtisse de l'Institut Canadien.

Deux personnes se disputaient, hier soir, au magasin populaire de la Basse-Ville, coin des rues Dalhousie et Patrice.

Un nommé Marshal a traduit sa douce moitié devant le magistrat de police, hier matin, sous accusation d'assaut et de batterie.

Les vrais amis sont toujours là Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que les bijoux de tous genres et à bas prix.

M. Richard donne avis à ses nombreuses pratiques que son magasin est maintenant fourni d'un assortiment complet de nouvelles marchandises.

LA BOULE VERTE M. Richard donne avis à ses nombreuses pratiques que son magasin est maintenant fourni d'un assortiment complet de nouvelles marchandises.

DECES Hier, en cette ville, à l'âge de 28 ans, Marie-Louise Martin, épouse de M. Louis-Napoléon Loyer, marchand-épicière de cette ville.

ON DEMANDE Un commis, connaissant bien le commerce de détail des marchandises sèches. S'adresser chez M. Bédard & Cie, No. 559 rue Sussex.

Société St Jean-Baptiste

ELECTIONS GENERALES

Une assemblée générale des membres de la société St Jean-Baptiste aura lieu "dimanche", le 4 octobre prochain, pour l'élection des officiers généraux, et recevoir les rapports des élections de sections pour l'année 1886.

D'après les règlements, il faudra avoir payé la contribution de 1886, pour avoir droit de voter ou être élu aux charges de la société.

Les trésoriers des sections se tiennent de donner au trésorier général, avant le jour des élections, la liste des membres de leurs sections pour 1886.

Par ordre, J. L. OLIVIER, Secrétaire.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines, A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie

86 RUE SPARKS.



Trottoirs dans le Quartier Ottawa.

PRENEZ AVIS que le Conseil Municipal de la Corporation de la Cité d'Ottawa se propose de passer un règlement pour prélever une taxation par frontière dans le but de couvrir les frais de la construction des trottoirs à être faits dans le quartier Ottawa, en la Cité d'Ottawa, dans les rues et suivant les proportions ci-après mentionnées, savoir:—

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 24 pouces dans la rue York, de l'égout principal à la rue William.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 18 pouces dans la rue York, de la rue William à la rue Sussex.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 15 pouces dans la rue Sussex, de la rue George à la rue Clarence.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 12 pouces dans la rue Sussex, de la rue Clarence à la rue St. Patrice.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 12 pouces dans la rue George à la rue Rideau.

Egoûts dans le Quartier By.

PRENEZ AVIS que le Conseil Municipal de la Corporation de la Cité d'Ottawa se propose de passer un règlement pour prélever une taxation par frontière dans le but de couvrir les frais de la construction d'égouts à être faits dans le quartier By, en la Cité d'Ottawa, dans les rues et suivant les proportions ci-après mentionnées, savoir:—

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 18 pouces dans la rue York, de la rue William à la rue Sussex.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 15 pouces dans la rue Sussex, de la rue George à la rue Clarence.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 12 pouces dans la rue Sussex, de la rue Clarence à la rue St. Patrice.

Un égout à tuyau en glaise vitrifiée de 12 pouces dans la rue George à la rue Rideau.

Et qu'un état désignant les propriétés foncières tenues au paiement de la dite réparation, ainsi que les noms de leurs propriétaires en autant qu'ils peuvent être connus sûrement au moyen de la dernière revue du rôle d'évaluation, est maintenant déposé dans le bureau du Greffier de cette Municipalité, et peut être consulté durant les heures d'office.

Le coût des travaux s'élève à \$6,700.00, et dans cette somme \$560 doivent être fournies à même le fonds général de la Municipalité.

Une Cour de Révision siégera le lundi, 28 septembre 1885, à deux heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville, pour entendre les plaintes qui pourront être faites contre la répartition projetée ou l'exactitude des mesures de frontière ou toute autre plainte que des personnes intéressées pourraient désirer faire et qui en loi est connaissable par la Cour.

Daté ce 14 septembre A. D., 1885. W. P. LETT, Greffier de la Cité.



Trottoirs dans le Quartier By.

PRENEZ AVIS que le Conseil Municipal de la Corporation de la Cité d'Ottawa se propose de passer un règlement pour prélever une taxation par frontière dans le but de couvrir les frais de la construction des trottoirs à être faits dans le quartier By, en la Cité d'Ottawa, dans les rues et suivant les proportions ci-après mentionnées, savoir:—

Des trottoirs transversaux de 3 pouces d'épaisseur, Du côté nord de la rue George, entre les rues William et Cumberland, 10 pieds.

Du côté sud de la rue York, entre les rues Sussex et Cumberland, 10 pieds.

Du côté nord de la rue York, entre les rues Sussex et King, 10 pieds.

Du côté sud de la rue Clarence, entre les rues Sussex et Dalhousie, 8 pieds.

Du côté nord de la rue Clarence, entre les rues Sussex et King, 8 pieds.

Du côté sud de la rue Murray, entre les rues Sussex et King, 8 pieds.

Du côté sud de la rue Sussex, du lot F à la rue St. Patrice, 10 pieds.

Du côté ouest de la rue Dalhousie, entre les rues George et St. Patrice, 8 pieds.

Du côté est de la rue Dalhousie, entre les rues George et St. Patrice, 8 pieds.

Et qu'un état désignant les propriétés foncières tenues au paiement de la dite réparation, ainsi que les noms de leurs propriétaires en autant qu'ils peuvent être connus sûrement au moyen de la dernière revue du rôle d'évaluation, est maintenant déposé dans le bureau du Greffier de cette Municipalité, et peut être consulté durant les heures d'office.

Le coût des travaux s'élève à \$8,789.00, et dans cette somme \$2,820.00 doivent être fournies à même le fonds général de la Municipalité.

Une Cour de Révision siégera le lundi, 28 septembre 1885, à deux heures de l'après-midi, à l'Hôtel de Ville, pour entendre les plaintes qui pourront être faites contre la répartition projetée ou l'exactitude des mesures de frontière ou toute autre plainte que des personnes intéressées pourraient désirer faire et qui en loi est connaissable par la Cour.

Daté ce 14 septembre A. D., 1885. W. P. LETT, Greffier de la Cité.